Scottish International Storytelling Festival 2012

Once Upon a Story
Folktales of Europe

19 October – 28 October
Box office: 0131 556 9579
www.scottishstorytellingcentre.co.uk
Welcome to the world’s finest feast of traditional storytelling.

As Hallowe’en approaches, Scotland lights its seasonal storytelling hearth and welcomes all nations to our festive glow.

Why do we keep telling the same stories in new versions? What is the place and role of fairy tales in the 21st century? Do folk tales hold important clues? In the 200th anniversary year of the Brothers Grimm, we look at folk tales old and new and explore their enduring fascination for all cultures and generations.

With performances, workshops, conferences, family storytelling spectaculars, music and film, SISF 2012 is the complete storytelling experience in Edinburgh, Glasgow and across Scotland.

Whether you’re a professional storyteller, someone who’s curious about oral storytelling traditions, or you’re just looking for a refreshing evening’s entertainment, the SISF is the highlight of Edinburgh’s autumn. Don’t miss out on Scotland, old Europe, and the magic of live storytelling. Come and explore!

The Festival Team

About the programme

We’ve categorised our events to help you decide which to book, ensuring your storytelling experience is exactly what you’re looking for, be it an evening gathering in jovial company or daytime events for the whole family.

Live Storytelling
Live evening performances in the Scottish Storytelling Centre’s stunning, intimate Netherbow Theatre, at the Queen’s Hall, and in the Old Sherriff Court in Glasgow. These events feature international guest artists representing their own cultures and traditions, alongside the best of Scotland’s storytellers.

Meet the Storyteller
A highlight of the Festival programme, these informal taster sessions provide a wonderful opportunity to get to know our visiting guest storytellers as they share stories about the culture and traditions of their homeland, and what inspired them to become a storyteller.

Talks & Lectures
This year’s Festival links Scotland with Europe, as we celebrate the enduring fascination of folk and fairy tale. Deepen your knowledge and understanding of the Festival’s themes as experts from the arts and academic world share their knowledge about folklore.

Edinburgh Partner Events
An array of family and adult events involving visiting and Scottish storytellers are programmed by the SISF together with local partners to complement the main Festival themes.

Edinburgh Partner Events
The Storytelling Festival explodes into Glasgow for a week of family and adult events involving local and international storytellers! Venues include Scottish Youth Theatre’s home in the Old Sherriff Court and the Goethe Institut.

Family Events
Because our passion for fairy tales starts at a young age, we present a programme of engaging live storytelling events, often involving craft and storymaking activities, specifically designed for children and families.

Each event listing carries information on age suitability to ensure all members of the family can enjoy the festivities.

Club Event
A special storytelling club evening in the nearby Waverley Bar. Experience a true Scottish storytelling ceilidh! A great way to relax, join in and enjoy fine tales plus Guid Crack.

Training & Development
The Festival is the perfect opportunity to develop your storytelling skills, explore a specific area of storytelling or share ideas, approaches and good practice. Come along to one of our Festival training and CPD events at the Scottish Storytelling Centre and fire your imagination!

Tell-A-Story: Education & Communities Programme
Alongside the public programme, the Festival delivers a popular outreach programme to schools, libraries and community groups, culminating with Tell-a-Story Day on Friday 26 October. Contact davide@scottishstorytellingcentre.com or 0133 652 3272 for more information. Registration deadline: Monday 24 September.

Festival On Tour: Tales on the Move
A programme of locally hosted events across Scotland.

www.scottishstorytellingcentre.co.uk
How to book
Tickets for all events at the Scottish Storytelling Centre, the Queen’s Hall, the National Library of Scotland and the Goethe Institut (Thursday 25 October events only) can be booked by phone, online or in person at the Scottish Storytelling Centre. All other partner venues and Glasgow events have their own booking outlets.

See the back cover for contact details.

The Festival box office is open from Monday 13 August, 10am - 6pm.

+44 (0)131 556 9579
www.scottishstorytellingcentre.co.uk

---

How to get here
Scottish Storytelling Centre | 43-45 High Street | EH1 1SR

The Scottish Storytelling Centre’s award-winning building is the hub of the Festival. You can find us half way down Edinburgh’s Royal Mile, within easy walking distance of Princes Street and Waverley train station. There is no parking directly outside the Centre, but Lothian bus number 35 stops outside our door, and there’s a taxi rank just up the road.

› Fully accessible to wheelchair users
› Hearing loop
› Braille signage throughout
› Licensed Café and Storytelling Book Shop

---

Festival Exhibitions

28 September – 3 November

Kate Leiper - A Visual Treasury
Scottish Storytelling Centre Exhibition
10am – 6pm, and before evening events
Free entry | All ages
In Association with Floris Books. A magical eye is cast on Scotland’s treasury of tales in this visually stunning collection. Coinciding with the publication of An Illustrated Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales by Theresa Breslin and Kate Leiper, the exhibition beautifully exemplifies the artist’s sustained work on the inspiration of the folk tale. Illustrations from An Illustrated Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales by Theresa Breslin and Kate Leiper are reproduced by kind permission of Floris Books. © Kate Leiper 2012

Illustrating The Brothers Grimm
National Library of Scotland Exhibition
Monday to Friday: 10am – 6pm Saturday: 10am – 5pm Sunday: 2pm – 5pm
Free entry | All ages Hansel and Gretel, The Travelling Musicians, Tom Thumb and many other fairy tales first appeared in print 200 years ago when Wilhelm and Jacob Grimm published their collection of German popular tales. They were eventually translated into 160 languages! This display showcases different translations and illustrations of the tales, as well as original letters by Jacob Grimm.

---

Storytelling Festival Supporter
£15
(£10 Network members)

There is no greater pleasure than the power of the spoken word taking listeners on a journey of the imagination.

Register now as a Festival Supporter to enjoy an array of fantastic benefits, including exclusive invites and great ticket deals. Enjoy personal perks while helping the Festival provide a world class forum for the art of storytelling. As a supporter you can enjoy:

› Access to storyteller welcome and international networking events

To book telephone +44 (0)131 556 9579
www.scottishstorytellingcentre.co.uk

---

Illustrating The Brothers Grimm

19 September – 18 November

Illustrating The Brothers Grimm

---

Illustration: Hansel and Gretel

---

Illustration: Tom Thumb

---

Illustration: The Travelling Musicians

---

Illustration: Tom Thumb

---

Illustration: Hansel and Gretel

---

Illustration: Tom Thumb

---

Illustration: The Travelling Musicians
Opening Weekend
Enchanted City

Friday 19 October

Voices in Scotland
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
8pm (1hr 15)
£10 (£8) | Adults

Storytellers and musicians from Scotland’s diverse traditions celebrate the tales and voices of an ancient and at the same time modern nation in a spellbinding evening to launch the Festival. Developed by Marion Kenny, with music and stories from Mio Shapley, Claire McNicol, Mary McMaster, Donald Hay, Teresa Brookes, Mara Menzies, Jamie Kenny and Leo McCann.

Saturday 20 October

The Enchanted Museum
National Museum of Scotland
Edinburgh Partner Event | Family Event
12.30pm (4hrs)
Free | 3+

The National Museum is a palace of stories and for one afternoon this October, hidden storytellers will appear, voices will be heard and marvellous objects will breathe and move. In addition to the informal happenings, there will be free events as listed below: drop in story-quitting and Russian crafts in the Learning Centre from 1.30pm and a multi-sensory storybox session for children with additional support needs at 2.30pm, also in the Learning Centre. To reserve free places on the multi-sensory workshop please contact info@flotsamandjetsam.co.uk (All other events unreserved).

Storytime (3-7)
12.30pm-1.30pm

The Fisherman and His Wife: Scottish Youth Theatre Family Storytime (3-7)
2pm-2.50pm

Mac-A-Story: It’s Grimm Up North: with Ron Fairweather and Fergus McNicol (5+)
3.30pm-4.30pm

East of the Sun and West of the Moon: doughty women and daring lasses (7+)

Cécile Corbel: Composing for Studio Ghibli
Filmhouse
Edinburgh Partner Event | Talks & Lectures
4pm (1hr)
£7.50 (£5.50) | Adults

The renowned Breton harpist and composer introduces and performs her compositions for Arrietty, the beautiful animated film set in Japan. Cécile Corbel originally sent her second album to Studio Ghibli as a gift and after listening to it, producer Toshio Suzuki invited her to compose the film’s score. Arrietty is screened on Saturday 13 and Sunday 14 October at 1.30pm and 11am respectively. For full details see www.filmhousecinema.com

Story Gatherers - Ireland’s First Collectors
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the folklore pioneers of Ireland and their discoveries with storyteller Jack Lynch.

Sunday 21 October

The Enchanted Wood
Royal Botanic Garden Edinburgh
Edinburgh Partner Event | Family Event
1pm (3hrs)
Free | All Ages

A day of storytelling indoor and out, as Edinburgh’s Botanic Garden is peopled by fairy tales and magical trees including Apple Day, and the One Oak exhibition. In the Yurt, Palm House, Tepee, Chinese Garden and Harp Pavilion – stories of the natural world and its magical wonders rustle in the undergrowth and whisper in the breeze! Even the rushes have tales to tell... Enchantments for all the family, as the gardens come alive with contributions from Scottish Youth Theatre, and a host of Scottish artists and guest storytellers.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Ireland
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults

An irrepressible fountain of narrative magic and pure blarney, involving the good – don’t say little – people and the “other side”. No country in Europe has contributed more to the worldwide storytelling renaissance. With Irish storytellers extraordinary, Eddie Lenihan and Jack Lynch.

Grimm Fairy Tales
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Brittany
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults

A day of storytelling indoor and out, as Edinburgh’s Botanic Garden is peopled by fairy tales and magical trees including Apple Day, and the One Oak exhibition. In the Yurt, Palm House, Tepee, Chinese Garden and Harp Pavilion – stories of the natural world and its magical wonders rustle in the undergrowth and whisper in the breeze! Even the rushes have tales to tell... Enchantments for all the family, as the gardens come alive with contributions from Scottish Youth Theatre, and a host of Scottish artists and guest storytellers.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.

Story Gatherers - Russian Folk
Traditions with Grigory Bondarenko
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults

An introduction to the oldest and most authentic Russian folk traditions, with some live demonstrations in poetry and story.

Meet the Storyteller: Maria Koroleva
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults

An opportunity to hear about the life and work of a Russian storyteller and researcher, who is renewing old traditions with young people, plus a healthy sampling of contemporary Russian stories.
Festival Week: Edinburgh – Folktaile Europe

Monday 22 October

Education Workshop Day
The Box of Delights: A Multi-Sensory Workshop
Scottish Storytelling Centre
Training & Development
9.30am (3hrs) £20 (£18) | Adults
In this workshop Professor Barbara Fornefeld from Cologne University and Scottish storyteller Allie Finlay explain how to tell stories using multi-sensory props and stimuli. There will be lots of practical tips and simple, yet exciting ideas for bringing folktales to life, and everyone will leave with a story to tell! The session is particularly suitable for parents and carers working with play workers, artists in schools, and all teachers, artists in schools, and all those interested in storytelling approaches are a resource for teachers, artists in schools, and all those interested in storytelling education.

Meet the Storyteller:
Nina Næsheim
Norwegian storytellers and picture making, led by Theresa Breslin and Kate Leiper, creators of the book An Illustrated Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales. Hear about the re-telling of traditional stories, visual creativity and how they interact, then start to create your own storybook. These approaches are a resource for teachers, artists in schools, and all those interested in the creativity of children and young people.

Meet the Storyteller:
Nina Næsheim
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins) £10 (£8) | Adults
Hear about the life and work of one of Poland’s pioneering storytellers, traditional singers and researchers, and sample a Polish approach to the storytelling renaissance in song and story. Poignant episodes of mental and physical decay are recorded and this biographical detail makes us think about our own situation. Being healthy is not just somatic with many writings about wanting spiritual, as well as physical, wellbeing. The great dictionary of past lives shows how men and women endured affliction and gained personal insight. Presentation followed by coffee break, workshop and discussion. Part of the Art of Medicine and Experience of Illness project, supported by The Wellcome Trust.

Stories and Cures: Grappling with Disease
Scottish Storytelling Centre
Training & Development
2pm (2hrs) £10 (£8) | Adults
Illness has many forms and touches everyone. How people cope with it has a long history. Pithy descriptions of disease and the regimen doctors prescribed played out in different ways, starting off a treasury of good and bad advice. Rivalry in the profession led to advances with surgeons and physicians tackling gruesome work to make sense of the body. But what, really, is disease? Presentation followed by coffee break, workshop and discussion. Part of the Art of Medicine and Experience of Illness project, supported by The Wellcome Trust.

Tuesday 23 October

Meet the Storyteller:
Nina Næsheim
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins) £10 (£8) | Adults
An opportunity to hear about the life and work of one of Norway’s most talented and entertaining storytellers. Nina has taken her storytelling art into many unexpected situations and in surprising ways...

Meet the Storyteller:
Maria Litwinowicz
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins) £10 (£8) | Adults
Learn about the art and work of Michael Litwinowicz, author of Polish Folktales and Folklore, describes the richness of Poland’s traditions and his own approach to collecting and continuing storytelling today. Enjoy a wise entertainer and characterful collector.

Stories and Cures: Awakenings and Health
Scottish Storytelling Centre
Training & Development
2pm (2hrs) £10 (£8) | Adults
Journals, letters and life stories tell tales of woe and recovery.

Weekend 24 – 25 October

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Poland
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval) £10 (£8) | Adults
A night of music, song and story brings you into Poland’s kingdoms of the imagination. Polish storytellers Małgorzata Litwinowicz and Michał Malinowski are accompanied by the songs of Toczka: Anna Pietrzkwiecz-Read and Monika Niemczynowicz.

Picturing the Grimm’s
National Library of Scotland
Edinburgh Partner Event | Training & Development
2pm (2hrs) £10 (£8) | Adults
Learn about the life and work of the Brothers Grimm, and explore the relationship between story and illustration. German storyteller Regina Sommer will introduce the collected stories while Theresa Breslin and Kate Leiper, co-creators of the new An Illustrated Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales, will introduce Scottish traditional stories, their retelling and illustration. This event accompanies the National Library exhibition on the Brothers Grimm.
Arthur’s Seat: Journeys and Evocations
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
5pm (1hr)
£4 (£3) | Adults
An exploration and evocation of Arthur’s Seat – familiar to all yet layered in mystery! This event and its associated publication is the Festival’s contribution to NVA’s Speed of Light, whose EIF/Cultural Olympiad project has illuminated the light and dark places of Edinburgh’s sacred mountain. With storytellers and joint authors Stuart McHardy and Donald Smith, in association with Luath Publishing.

Story Gatherers – The Alan Bruford Memorial Lecture
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (hr)
Free (ticketed) | Adults
Dr Licia Masoni will give the 2012 lecture in memory of scholar and archivist, Alan Bruford. Under the theme Little Farmers and Their Daughters: from the Grimm’s, throughout Europe, to Today, Dr Masoni will explore Scottish and Italian versions of Grimm tales, as well as some modern stories that she has collected from oral tradition. Supported by the School of Scottish Studies Archives.

East of the Sun and West of the Moon
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling | Family Events
7.30pm (2hrs 30)
£8 (£6) | 7+
Doughty women and daring lassies are the meat of this menu. Three powerful tales, three heroines, three word spinners. This specially commissioned programme brings together three traditions of Scotland-Gaelic, Norse, and Scots. It’s a witch’s brew of story… but can it have a happy ending? Bea Ferguson, Jean Edmiston and Allison Galbraith.

Jekyll and Hyde – A Mercat Tour for SISF
Meet at the Mercat Cross beside St Giles Cathedral
Edinburgh Partner Event
8.45pm (1hr)
£10 (£8, £5 child 5-15) | Family Ticket £15 | 5+
Experience our Jekyll and Hyde city, above ground and below! Beginning from the Mercat Cross beside St. Giles Cathedral on the Royal Mile, and then descending… a quality experience for those with nerves of steel in association with Mercat Tours.

Thursday 25 October

Stories and Cures: Dreams, Ghosts and Phantasy?
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
Heidi Dahlsveen explores the richness of Norwegian storytelling in the centenary year of Peter Christen Asbjørnsen, affectionately known as “Norway’s Grimm”. Join her on the trail of Norway’s most celebrated story hero.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Italy
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
Humour, charm and wickedness in the sun, as you are transported to Italy with Tuscan stories and music. Diana Bertoldi, Scotland’s own Italian storyteller hosts Tuscany’s Giovanna Conforto and guitarist/singer Chiara Casarico.

Friday 26 October

Tell-a-Story-Day: Old and Young
In association with the Luminate Festival
Wise or wicked, brave or fearful, heroes and villains, old and young. Traditional tales bridge the generations, and show how we share the same emotions and challenges. So why not have your own storytelling event and bring your community, workplace or families closer together through the power of stories, old and young?

Meet the Storyteller: Giovanna Conforto
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults
Enter the heart of Tuscany, where Giovanna and her stories belong. Hear about ancient traditions and contemporary storytelling and how the two connect in Giovanna’s art.

Tell-a-Story Day: Old and Young
Meet the Storyteller: Giovanna Conforto
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults
Enter the heart of Tuscany, where Giovanna and her stories belong. Hear about ancient traditions and contemporary storytelling and how the two connect in Giovanna’s art.

Meet the Storyteller: Regina Sommer
Scottish Storytelling Centre
Meet the Storyteller
5pm (50mins)
£4 (£3) | Adults
What makes a storyteller? Join up the stories with influences and experiences to meet a talented tale weaver whose life has moved from a chance encounter to the centre of Germany’s storytelling renaissance!

Story Gatherers – Who Told the Grimm’s?
Scottish Storytelling Centre
Talks & Lectures
6pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
Where did the Grimm Brothers get their stories? Who were the storytellers? Kristin Wardetzky takes us to the root of the matter with some intriguing insights. Behind all great men…

Follow That: Festival
Guid Crack
Waverley Bar
Club Event
7.30pm (2hrs 30)
By donation (£3) | Adults
Edinburgh’s renowned monthly storytelling session takes the Festival themes on a journey to who knows where, with open floor opportunities for everyone to share their stories. Hosted by renowned Scottish storyteller and master of mischief, David Campbell.

Stories and Cures: Altered Selves, Modern Times
Scottish Storytelling Centre
Training & Development
2pm (2hrs)
£10 (£8) | Adults
Today we use medication as if the chemistry could fix our health issues. Diagnosis is a tally of symptoms. We measure weight, blood pressure, sugar count... are we what we eat? How many units of alcohol are we allowed? Is health a diagram or can we alter ourselves and talk about our own health in stories to make ourselves whole? Part of the Art of Medicine and Experience of Illness project, supported by The Wellcome Trust.

East of the Sun and West of the Moon

Follow That: Festival
Guid Crack
Waverley Bar
Club Event
7.30pm (2hrs 30)
By donation (£3) | Adults
Edinburgh’s renowned monthly storytelling session takes the Festival themes on a journey to who knows where, with open floor opportunities for everyone to share their stories. Hosted by renowned Scottish storyteller and master of mischief, David Campbell.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Germany
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
An unparalleled feast of stories from the heart of Europe. Germany is home to the Grimm Brothers but also a tapestry of cultures, traditions and a thriving storytelling renaissance. With Regina Sommer, Svenja Krüger and Suse Weisse, we are in the hands of three exceptionally talented women who draw us into the world of the Grimm’s tales, and much else besides.
## Festival Diary: Edinburgh

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
<th>Venue</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Friday 19 October</td>
<td>8pm</td>
<td>Voices in Scotland</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday 20 October</td>
<td>11am</td>
<td>Thomas the Rhymer and the Fairy Queen</td>
<td>Scottish National Portrait Gallery</td>
</tr>
<tr>
<td>12.30pm</td>
<td>The Enchanted Museum</td>
<td>National Museum of Scotland</td>
<td>06</td>
</tr>
<tr>
<td>4pm</td>
<td>Cécile Corbel: Composing for Studio Ghibli</td>
<td>Filmhouse</td>
<td>06</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers - Ireland’s First Collectors</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>06</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Ireland</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>07</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday 21 October</td>
<td>1pm</td>
<td>The Enchanted Wood</td>
<td>Royal Botanic Garden Edinburgh</td>
</tr>
<tr>
<td>4pm</td>
<td>Grimm Fairy Tales from the DEFA Foundation</td>
<td>Filmhouse</td>
<td>07</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers - Russian Folk Traditions with Grigory Bondarenko</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>07</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Britain</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>07</td>
</tr>
<tr>
<td>Monday 22 October</td>
<td>9.30am</td>
<td>The Box of Delights: A Multi-Sensory Workshop</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>1pm</td>
<td>A Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales</td>
<td>National Library of Scotland</td>
<td>08</td>
</tr>
<tr>
<td>2pm</td>
<td>Stories and Cures: Grappling with Disease</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>08</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Meet the Storyteller: Nina Nasheshein</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>08</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers - Scots, Slavs and Svans: Living Traditions in Rural Europe</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Norway</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday 23 October</td>
<td>2pm</td>
<td>Stories and Cures: Awakenings and Health</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Meet the Storyteller: Malgorzata Litwinowicz</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers – Recovering Poland’s Traditions</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Poland</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday 24 October</td>
<td>2pm</td>
<td>Picturing the Grimm’s</td>
<td>National Library of Scotland</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Arthur’s Seat: Journeys and Evocations</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers – The Alan Bruford Memorial Lecture</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>East of the Sun and West of the Moon</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>8.45pm</td>
<td>Jekyll and Hyde - A Mercat Tour for SISF</td>
<td>Mercat Cross by St Giles Cathedral</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday 25 October</td>
<td>2pm</td>
<td>Stories and Cures: Dreams, Ghosts and Phantasy?</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Meet the Storyteller: Giovanna Conforto</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers – The Peer Gynt Trail</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Italy</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday 26 October Tell-a-Story Day</td>
<td>2pm</td>
<td>Stories and Cures: Altered Selves, Modern Times</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Meet the Storyteller: Regina Sommer</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Story Gatherers – Who Told the Grimm’s?</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Germany</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Follow That: Festival Guid Crack</td>
<td>The Waverley Bar</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday 27 October</td>
<td>10.30am</td>
<td>The Fairy Tale Conference</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>11.30am</td>
<td>Hearthside Tales</td>
<td>Gladstone’s Land</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30pm</td>
<td>Grimm Fairy Tales from the DEFA Foundation</td>
<td>Filmhouse</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>2.30pm</td>
<td>A Tale O Twa Tounos – A Mercat Tour for SISF</td>
<td>Mercat Cross by St Giles Cathedral</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>6pm</td>
<td>Grimm’s Sheesha with Peter Chand</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Ring of Faery; Ring of Fire</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday 28 October</td>
<td>11am</td>
<td>Storytelling – Global Movement</td>
<td>Scottish Storytelling Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30pm</td>
<td>Grimm Fairy Tales from the DEFA Foundation</td>
<td>Filmhouse</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>3pm</td>
<td>East of the Sun and West of the Moon</td>
<td>Queen’s Hall</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>A Circle of Saints</td>
<td>Queen’s Hall</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>7.30pm</td>
<td>Hallowe’en Hosting</td>
<td>Queen’s Hall</td>
<td>19</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Festival Diary: Glasgow

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
<th>Venue</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monday 22 October</td>
<td>10.30am</td>
<td>Scottish Youth Theatre Family Storytime - The Fisherman and his Wife</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30pm</td>
<td>East of the Sun and West of the Moon</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Story Gatherers – Ireland’s First Collectors</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>7pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Ireland</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday 23 October</td>
<td>10.30am</td>
<td>Scottish Youth Theatre Family Storytime - The Fisherman and his Wife</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30pm</td>
<td>East of the Sun and West of the Moon</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Story Gatherers – Italian Gleanings</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>7pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Italy</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday 24 October</td>
<td>10.30am</td>
<td>Scottish Youth Theatre Family Storytime - The Fisherman and his Wife</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
</tr>
<tr>
<td>1.30pm</td>
<td>East of the Sun and West of the Moon</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Story Gatherers - Great Scot: John Francis</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>7pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Scotland</td>
<td>The Old Sheriff Court</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday 25 October</td>
<td>5pm</td>
<td>Story Gatherers – The Russian Collectors</td>
<td>Russian Cafe-Gallery Cossachok</td>
</tr>
<tr>
<td>5pm</td>
<td>Story Gatherers: Who Told the Grimm’s?</td>
<td>Goethe Institut</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>7pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Germany</td>
<td>Goethe Institut</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>7pm</td>
<td>Once Upon: Folk and Fairy Tales of Russia</td>
<td>Russian Cafe-Gallery Cossachok</td>
<td>16</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For Festival on Tour listings see details on page 20-21, and for more information visit the Scottish Storytelling Centre website www.scottishstorytellingcentre.co.uk
Monday 22 October – Wednesday 24 October

Scottish Youth Theatre
Family Storytime – The Fisherman and his Wife
Edwin Morgan Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Family Event
10.30am (1hr)
£5 (Family Ticket £15 for 4) | 7-
Laugh, play, jump and shout – that’s what Family Storytime is all about. These interactive storytelling sessions mix things up by involving the audience in the storytelling process. Once upon a time, a fisherman and his wife lived in a hovel by the sea. They were poor and their house was falling apart around them. One day when fishing, the fisherman freed a golden flounder, claiming to be a prince that can grant any wish the fisherman desires… An action packed hour – that’s what Family Storytime is all about.

Monday 22 October

Story Gatherers – Ireland’s First Collectors
Edwin Morgan Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Talks & Lectures
5pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
An introduction to the folklore pioneers of Ireland and their discoveries with storyteller, raconteur and scholar Jack Lynch. To reserve a place contact 0141 552 4267.

East of the Sun and West of the Moon
Brian Cox Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Family Event
1.30pm (1hr)
£5 (Family Ticket £15 for 4) | 7-
Doughty women and daring lasses are the meat of this menu. Three powerful tales, three heroines, three word spinners. This specially commissioned programme brings together three traditions of Scotland-Gaelic, Norse, and Scots. It’s a witch’s brew of story… but can it have a happy ending?
Bea Ferguson, Jean Edmiston and Allison Galbraith. School discount of one free ticket for every 3 booked. Book on www.tron.co.uk or 0141 552 4267.

Tuesday 23 October

Story Gatherers – Italian Gleanings
Edwin Morgan Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Talks & Lectures
5pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
An introduction to Italian folktale traditions and their recreation by creative masters such as Italo Calvino. With Diana Bertoldi, Scotland’s own Italian storyteller. To reserve a place contact 0141 552 4267.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Ireland
Brian Cox Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Live Storytelling
7pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
An irrepressible fountain of narrative magic and pure blarney, involving the good – don’t say little – people and the “other side”. No country in Europe has contributed more to the worldwide storytelling renaissance. With Irish storytellers extraordinaires, Eddie Lenihan and Jack Lynch. Book on www.tron.co.uk or 0141 552 4267.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Scotland
Brian Cox Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Live Storytelling
7pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
Humour, charm and wickedness in the sun, as you are transported to Italy with Tuscan stories and music. Michael Kerins, Glasgow’s answer to Italian “chic”, hosts Tuscan storyteller Giovanna Conforto with guitarist/singer Chiara Casarico. Book on www.tron.co.uk or 0141 552 4267.

Wednesday 24 October

Story Gatherers – Great Scot: John Francis Campbell of Islay
Edwin Morgan Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Talks & Lectures
5pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
Celebrate one of Scotland’s greatest folktale collectors and the importance of the treasury of Highland and Island stories his team collected. Folklorist and accomplished storyteller Tony Bonning gives you the background and enticing flavour of these truly fantastic tales. To reserve a place contact 0141 552 4267.

Once Upon: Folk and Fairy Tales of Scotland
Brian Cox Studio, The Old Sheriff Court
Glasgow Partner Event | Live Storytelling
7pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
Lowland and Highland, ancient and fresh-minted, Scotland’s storytellers are irrepressible and multiplying at an alarming rate! Enjoy the crack, with some songs thrown in, Gerry Durkin and Donald Nelson try to put the gender balance right, while Lesley O’Brien keeps them in check. Book on www.tron.co.uk or 0141 552 4267.

Thursday 25 October

Story Gatherers – The Russian Collectors
Russian Café – Gallery Cossachok
Glasgow Partner Event | Talks & Lectures
5pm (1hr)
Free (ticketed) | Adults
Explore the great Russian folklore tradition and its major collectors with Maria Koroleva. Maria combines folklore scholarship with her interest in the renaissance of storytelling in contemporary Russia. See www.cossachok.com to book and to view their evening menu, available from 6pm.

www.scottishstorytellingcentre.co.uk
**Story Gatherers: Who Told the Grimm’s?**

Goethe-Institut Glasgow

Glasgow Partner Event | Talks & Lectures

5pm (1hr)

Free (ticketed) | Adults

Where did the Grimm Brothers get their stories? Who were the storytellers? Kristin Wardetzky takes us to the root of the matter with some fascinating insights into the Brothers and their circle. Behind all great men… Book through the main SISF box office on www.scottishstorytellingcentre.co.uk or 0131 556 9579. Refreshments included.

---

**Once Upon: Folk and Fairy Tales of Germany**

Goethe-Institut Glasgow

Glasgow Partner Event | Live Storytelling

7pm (2hrs, incl. interval)

£8 (£6) | Adults

An unparalleled feast of stories from the heart of Europe. Germany is home to the Grimm Brothers but also a tapestry of cultures, traditions and a thriving storytelling renaissance. With Regina Sommer, Svenja Krüger and Suse Weisse, we are in the hands of three exceptionally talented women who draw us into the world of the Grimm’s tales, and much else besides. Book through the main SISF box office on www.scottishstorytellingcentre.co.uk or 0131 556 9579. Refreshments included.

---

**Once Upon: Folk and Fairy Tales of Russia**

Russian Café-Gallery Cossachok

Glasgow Partner Event | Live Storytelling

7pm (2hrs 30)

£8 (£6) | Adults

Russian stories old and new, with lots of music, food and Scottish connections. Russian guests combine with friends of Russia for a participative and sociable evening. Glasgow’s Michael Kerins hosts Russian storyteller Maria Koroleva. Café Cossachok evening menu from 6pm. See www.cossachok.com to book and to view their evening menu, available from 6pm.

---

**Glasgow: Beyond the Festival**

The Goethe Institut in association with University of Glasgow:

**The Brothers Grimm: Study Days**

2 November, Goethe-Institut, Glasgow

**Grimm Fun: An Interactive Study Day on Grimm’s Fairy Tales**

The brothers’ influence on the history of collecting folk and fairy tales is immense. They set the tone in many crucial ways: they took neglected peasant tales seriously, they collected them systematically, and they undertook serious research into the interactions with other cultures’ tales. Their ideas of authentic collection (rather than creative rewriting) were a first step in the creation of the field of folklore. This Study Day is a full-day activity where you will be able to hear about some of the latest research on Grimm Fairy Tales, as well as roll up your sleeves and get to the nitty-gritty: comparing versions, writing your own and illustrating a tale.

To register or for further information please contact Jacqueline.Gorcynski@glasgow.goethe.org

---

**Narrative Magic: Transformations Through Story-Telling**

5 November, University of Glasgow

Narrative underlies everything we do: from cradle to grave, we create stories about ourselves and the world around us. We use stories to entertain ourselves, to explain reality, to connect with others, and to help us fall asleep and have nice dreams! Inspired by the celebration of the 200th anniversary of the Grimm Brothers first edition, this 1-day conference will focus on magic in narratives (such as fairy tales, fantasy fiction and film, and magical realism); the creative magic of telling through word and image; the magic of self-recreation in autobiography, migrant literature or other tales of self-(re)invention; the magical realm a reader/viewer/hearer enters when suspending disbelief and falling in with the story.

Email Laura.Martin@glasgow.ac.uk for further details or visit www.gla.ac.uk/schools/mlc/conferencenarrativemagic-transformationsthroughstory-telling/

---

Wise or wicked, brave or fearful, heroes and villains, old and young. Traditional stories bridge the generations and show how we share the same emotions and challenges.

Enter a magical world of enchanting fairy tales, scary Halloween stories or treasured family legends, and bring your community, workplace and family closer together on Tell-a-Story Day.

Organising a storytelling event is easy, and our team is always at hand to help you with your planning. On our website you will find tips and advice from our professional storytellers, free resources and tales that you can download, learn and tell on the day.

So what are you waiting for? Organise a Tell-a-Story Day event and register it for free on our website and you will receive our unique stickers and posters as well as a 30% discount on Tales on the Tongue, the Scottish Storytelling Centre’s famous collection of traditional tales for all ages.

Register your event by Monday 24th September 2012 to make sure our free resources reach you in time.

---

www.scottishstorytellingcentre.co.uk

T. 0131 652 3272

Illustration from An Illustrated Treasury of Scottish Folk and Fairy Tales by Theresa Breslin and Kate Leiper is reproduced by kind permission of Floris Books. ©Kate Leiper 2012

Tell-a-Story Day is presented by the Scottish International Storytelling Festival and Luminare: Scotland’s creative ageing festival
Finale Weekend
Fairy Tale World

Saturday 27 October

The Fairy Tale Conference
Scottish Storytelling Centre
Training & Development
10.30am (6hrs)
£36 (£30) | Adults
Fairy tales continue to fascinate and perplex in equal measure. What do they mean to those who told – and tell – them, those who hear them, and those who have collected and rewritten them? What was and is their purpose and value, and are they above all entertainment? Leading experts and storytellers including Kristin Wardetzky (Germany), Linda Williamson and Ruth Kirkpatrick (Scotland), Maria Koroleva (Russia) and Eddie Lenihan (Ireland) join guest artists from Norway, Poland, Brittany and Italy, and Storytelling Festival Directors Donald Smith and Peter Chand, to celebrate the fairy tale genre. A rare and unique occasion with plenty of opportunities for question and discussion!

Hearthside Tales
Gladstone’s Land
Edinburgh Partner Event | Family Event
10.45am & 12pm (50mins)
Free (ticketed) | All Ages
Scotland’s stories for the young – and young at heart – at one of Edinburgh’s most atmospheric fireides! Join storyteller and author Lari Don for fun-filled morning sessions in this Old Town haunt. To reserve phone 0131 226 5856.

Grimm Fairy Tales from the DEFA Foundation
The Dwarf Magician
(Das Zaubermännchen), GDR 1960.
Director: Christoph Engel
Edinburgh Partner Event | Film
1.30pm (73mins)
£2.50 | £6 (£4)
Because of miller Kunz’s boastfulness, his daughter Marie is imprisoned in the castle. Kunz claimed that she could spin straw into gold and now she is supposed to fill the king’s empty coffers. Suddenly, a dwarf appears to the desperate Marie, offering to spin all the straw into gold if she can guess his name... (German with English subtitles). Supported by the Goethe Institut.

Sunday 28 October

A Tale O Twa Touns – A Mercat Tour for SISF
Meet at the Mercat Cross beside St Giles Cathedral
Edinburgh Partner Event
2.30pm (2hrs 30)
£20 (Family Ticket £50 for 4) | 7+
From Gladstone’s Land to the Georgian House in Charlotte Square, Mercat Tours spirit you from the Old Town world to the new. In the meeting of these two different cultural and historical worlds we find much of Edinburgh’s magic.

Grimm’s Sheesha with Peter Chand
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
6pm (1hr)
£8 (£5) | Adults
South Asia holds up a mirror to our favourite Grimm stories. Did they begin in the East told by travellers, migrants and gypsies or are they universal? It’s all in the entertaining, magic hands of our own British-Punjabi Genie, Peter Chand.

Ring of Faery, Ring of Fire
Scottish Storytelling Centre
Live Storytelling
7.30pm (2hrs, incl. interval)
£10 (£8) | Adults
The faery realm is one of danger, as well as allure. Dealing with “the other side” may be intoxicating but it can also be deadly. You can win through if you know the right stories though... join the ring. Stories and ballads from the contributing nations will be woven together and hosted by Scotland’s own David Campbell.

Hallow’en Hosting
Queen’s Hall
Edinburgh Partner Event | Live Storytelling
7.30pm (2hrs 30, incl. interval)
£12 (£10) | Adults
The night of the circle is Samhain – Scotland’s ancient Celtic New Year Festival. In this season, the worlds of light and dark, life and death draw close and the veils are spirit thin. Storytellers from Scotland and across Europe share this moment of transition – with fear, courage, humour and suspense, they steer us safely through the peril! Hosted by tradition bearer of Skye, Seoras Macpherson.

A Circle of Saints
Queen’s Hall
Edinburgh Partner Event | Live Storytelling
5pm (1hr 15)
£6 (£4) | Adults
Who are the saints past and present? A reflective circle of stories about bridge builders and pioneers who make a difference. The circle is one of global friendship and exchange with contributions from Giovanna Conforto, Donald Smith, Eddie Lenihan, Loralee Cooley, and Fiona MacLeod.

www.scottishstorytellingcentre.co.uk
Box office: 0131 556 9579
Festival on Tour
Associated Events

Saturday 20 October
Gunsgreen House Storytelling Festival
A day of storytelling fun (10.30am-3.30pm) with Scottish storytellers and German guest Svenja Krüger. For timing of sessions and bookings see www.gunsgreen.org, call 0131 556 9579 or email enquiries@gunsgreen.org

Tuesday 23 October – Sunday 28 October
Orkney Storytelling Festival
A feast in the North, as guest storytellers Gystein Vestre from Norway, Audrey Parks from Ireland and Scot Heather Yule join Orkney tellers, hosted by Tom Muir. For programme and bookings see www.orkneystorytelling.co.uk

Wednesday 24 October – Sunday 28 October
Portskerra Storytelling Festival – on the North Coast
The tiny old fishing crofting village of Portskerra hosts a north coast international storytelling gathering! Special guests include Norwegian Nina Nasheim, Tom Muir from Orkney and artist Eliot Rudie. Alex Patience from Portskerra will share traditional and local stories of our heritage of Norse, Scots and Gael... with a wee nod to the Brothers Grimm and Hallowe’en. For programme and bookings see www.portskerrastorytellingfestival.weebly.com

Thursday 25 October
Fantastic Worlds of Folk and Fairy
Poland meets Dundee in this family celebration of fairy tales, Scottish and European. Ideal for artists, dreamers, writers and storytellers aged seven and over. With guests Michal Malinowski and Małgorzata Litwinowicz.
6pm to 8pm. The Burgh Coffehouse, 68 Commercial Street, Dundee. Tickets £5 (£3). Family ticket £10. Pre-booking advised. See www.blair-castle.co.uk and book on 01796 481 207.

Friday 26 October: Tell-a-Story Day 2012
Traveling Tales
A Luminare Festival Event in association with Tell-a-Story Day Hosted by Claire Hewitt, whose story gathering tour took her bicycle across Pershie, contributors of all ages join in celebration of new story cycles and older story quilts. Moulin Village Hall, 4 Kirkmichael Road, Moulin, Pitlochry. 2pm-4pm. Free Event (donations for refreshments). All ages welcome. Contact 01796 882 0339.

Saturday 27 October
Ashlad, the King, the Troll and a Duck
In Norway, trolls are the size of mountains, they have 6 or 9 heads, and they like to live in folktales! Norwegian storyteller Heidi Dahlsveen shares some folk tales she heard from her grandfather while growing up on a small island. Dollar Museum, 1 High Street, Dollar, FK14 7AV. 10.30am. Free Event. All Ages. Book on dollarmuseum@btconnect.com and see www.dollarmuseum.org.uk for further information.

The Storyteller’s Secret – Storytelling Workshop for Beginners
Participants get insight into what traditional storytelling is and how to convey a story - how is a story structured, how to get started with telling, where to find stories, and more. This workshop is practical and requires no previous knowledge. Heidi Dahlsveen tells traditional stories from Norway and Scandinavia and aims to make traditional stories contemporary. Resonate Arts House, Units A3 and 4, North Castle Street, Alloa, FK10 1EU. 2pm. £7. Book on stfestival@clacks.gov.uk or 01259 452 195 and see www.resonate.uk.net

Heidi Dahlsveen
Stories and Songs of Poland
Celebrate the friendship between Poland and Aberdeen, hosted by the Elphinstone Institute at the University of Aberdeen. With guests Michal Malinowski and Małgorzata Litwinowicz and contributions from Grace Banks and the Singing Workshop. MacRobert Building, King’s College, AB24 5UA. 7pm. Free Event. See www.abdn.ac.uk/Elphinstone.

Hallowe’en Tales
A night to remember as the Fifers mix it up with Maria Koroleva, Russian folklorist, fairy tale teller, and moving spirit in the renaissance of storytelling, at The Whistlestop (10 Cross Wynd, Dunfermline). 7pm. Tickets £5 (including coffee and cake). To book contact Andrew Elston on apelston@btinternet.com

Eerie, Ghostly and Ghastly: Tales for Hallowe’en at Kirk Alloway
Beginning at Kirk Alloway, hazard the dangers of the dark to reach the warm welcoming safety of the Robert Burns Birthplace Museum and Cottage. It’s like Tam’s journey but without the scolding when you reach home! Classic tales of ghosts, witches and fairy folk, from Rosie Mapplebeck, Kati Waitzmann and Italian guests Giovanna Conforto and Chiara Casarico. Children must be accompanied. Murdoch’s Loan, Alloway Ayr, KA7 4PQ. 6pm-8pm. £7. Pre-booking advised. Book On: burns@nts.org.uk or call 08444 932 601.
About the Storytellers

**Guest Storytellers**

**Barbara Fornefeld** is a Professor in the Special Education Faculty of the University of Cologne. She is an advocate for the empowerment of literature to enhance the quality of life and participation of people with intellectual disabilities. Her particular area of research is the education and rehabilitation of people with profound intellectual multiple disabilities (PIMD) in both national and international contexts.

**Brigitte Kloareg** is a traditional singer from Brittany. She is active on the music scene as a performer, as well as teaching in music schools and the University of Western Brittany. She is strongly involved in promoting the oral heritage of the south-west of Brittany and performs in Breton, French, Welsh and English.

**Cécile Corbel** is a musician, singer and songwriter born in Brittany, who discovered the Celtic harp as a teenager. She has kept a strong link with her native region – an everlasting source of creativity – and is inspired by tales, ancient melodies and fairy moods – which are the bases of her musical work.

**Chiara Casarico** is an actress and singer who has been performing with her theatre company Il NaufragarMèDolce in Italy for 15 years. She has studied music since she was a child and plays guitar, flute, sax and the melodeon. Her repertoire includes folk music ranging from Tuscany and Lazio to Sicily.

**Eddie Lenihan** is an Irish author, storyteller, lecturer and broadcaster from County Kerry. He is one of the few Seanchai (traditional Irish lore-keepers and tale-spinners) remaining in Ireland and he is a collector and preservationist of folk tales. He has been called “a national treasure” and “one of the greatest Irish storytellers”.

**Fiona MacLeod** hails from Perthshire but followed in her maternal grandmother’s footsteps and moved to France where she first heard live, oral storytelling. She absorbed herself in France’s storytelling revival but travelled to Scotland often to soak up their rich oral traditions. While performing as a storyteller in several countries, she also works with schools and families, to encourage storytelling at home.

**Giovanna Conforto** graduated from the National Academy of Dramatic Arts in Rome and first encountered storytelling in 2003, through a series of children’s workshops she conducted in Bethlehem. She co-founded Strolling Stories – stories related to artistic and historical sites in Rome – and divides her time between performing, teaching and organising events.

**Grigory Bondarenko** is a Senior Research Fellow in Irish and Celtic Studies (Queen’s University of Belfast). He completed his PhD, devoted to the mythological perception of space in Early Irish Literature, in 2001 and his research focuses on the concept of sacred landscape in the Dindshenchas and early Irish narratives.

**Heidi Dahlsvæen** has worked as a professional storyteller nationally and internationally since 1996. She has told in The Barbican Centre and Royal National Theatre in London, as well as many European Festivals. Heidi is Assistant Professor in Storytelling at Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, and her focus is to make traditional stories contemporary.

**Jack Lynch** is firmly rooted in the Seanchai tradition, inspired by Eamon Kelly and John Campbell, whom he shared a stage with. He combines folkloric elements with ancient Irish myths and scurrilous Tall Tales set in County Cavan. He has performed throughout Ireland as well as abroad and is a founder member of Storytellers of Ireland, which he currently chairs.

**Kristin Wardetzky** is originally from Thruringia and worked 21 years with the National Children and Youth Theatre of the GDR in Berlin. She is a specialist in literary criticism and since 1993 has been Professor for Theatre Pedagogy at the University of Arts in Berlin, with her special field of interest being the theory and practice of storytelling.

**Małgorzata Litwinowicz** has been a storyteller for 10 years and her repertoire features fables from different times and traditions; her favourites being Polish and Lithuanian traditional stories, songs and ballads. She is co-founder of Grupa Studnia O. – the first Polish association of storytellers – and is current artistic director of the Warsaw International Storytelling Festival.

**Maria Koroleva** was born in Moscow into a family of Scottish descent with strong literary connections to both Russia and Scotland. Her grandmother was a talented translator and Maria’s passion for languages grew into a profession, with knowledge of 18 Indo-European languages. Now she is a well-known scholar of Scottish Gaelic, as well as a storyteller and collector of modern Russian tales.

**Michal Malinowski** is a storyteller, writer, folklorist and computer graphic artist who founded The Storyteller Museum in Poland – a new interactive museum presenting oral traditions and intangible heritage from all over the world via technology. He has been a chief contributor to the revival of the Polish storytelling movement.

**Nina Næsheim** is from Stavanger and grew up listening to her mother’s stories. She has many years of experience in drama and theatre in Norway, Denmark and England. Nina has been performing as a professional storyteller in Norway and abroad since 2000, always with a dash of music and song as well as loads of humour and fun.

**Oystein Vestre** is from Norway and has always had an interest in fairy and folk tales. He worked as a class teacher at a Rudolf Steiner school and told stories every day as part of his teaching method. He then moved to Oslo to study drama, theatre and storytelling.

**Peter Chand** is one of Europe’s finest storytellers, with a huge repertoire of tales from the subcontinent, which he has shared across Britain, Ireland and Europe in his in-demand, witty style. Of Punjabi Indian descent, he offers bilingual sessions and is one of the organisers of Festival at the Edge, the longest running festival of its kind in England.

**Regina Sommer** is a pioneer of the German storytelling scene. She established a house of stories and tales in her hometown of Aachen in 1996 to engage a German-speaking storyteller network and bring storytelling back into people’s memory. Regina also organises International Storytelling Festival Zwischen-Zeiten.

**Suse Weisse** is a storyteller, stage director, actress and teacher in Potsdam, Berlin. She took up storytelling in 1996 and has performed at events and festivals across Europe. In 2005 she received the Storytelling Award of the Federal State of Thüringen. She currently leads youth theatre groups and an adult storytelling club in T-Werk Potsdam, where she also produced her first International Storytelling Festival: Cinnamon & Cinders.

**Svenja Krüger** was born in Hamburg and growing up with Grimm tales developed her fondness for the magic stories of the renowned brothers. She a real Nordlicht, which shows in her love for stories from the North of Germany and Europe, and as a creative artist she combines storytelling and art in different projects for children.

**Tozcka: Anna Pietrzkiewicz-Read and Monika Niemczynowicz** Monika comes from North-Eastern Poland and performs traditional songs of Ukraine, Russia, and Poland. Anna hails from South-Eastern Poland and collaborated with the Muzyka Kresów Foundation from Lublin, performing, collecting and researching Polish traditional music. They met in 2010 and perform beautiful Russian and Ukrainian harmonies.

For further information on Scotland’s Directory of Storytellers visit [www.scottishstorytellingcentre.co.uk](http://www.scottishstorytellingcentre.co.uk)
Venue details

Edinburgh

Filmhouse
88 Lothian Road, EH3 9BZ
0131 228 2689
admin@filmhousecinema.com
www.filmhousecinema.com

National Library of Scotland
George IV Bridge, EH1 1EW
0131 623 3745
www.nls.uk

Royal Botanic Garden Edinburgh
20A Inverleith Row, EH3 5LR
0131 248 2909
www.rbge.org.uk

National Museum of Scotland
Chambers Street, EH1 1JF
0300 123 6789
www.nms.ac.uk

Glasgow

Scottish Youth Theatre
The Old Sheriff Court, 105 Brunswick St, G1 1TF
0141 552 4267
box.office@tron.co.uk
www.scottishyouththeatre.org
www.tron.co.uk

Goethe-Institut Glasgow
3 Park Circus, G3 6AX
www.goethe.de/glasgow

Russian Café-Gallery Cossachok
10 King Street, Merchant City, G1 5QP
0141 553 0733
cossachok@yahoo.com
www.cossachok.com

Our Partners

Scottish Youth Theatre
Scottish Youth Theatre gives young people in Scotland the opportunity to explore and to reach their creative potential through a quality theatre arts experience. Their home at the Old Sheriff Court, situated in the heart of Glasgow’s Merchant City, is a unique, contemporary venue housing five individually versatile rehearsal spaces, a dance studio and studio theatre.

Scottish Youth Theatre is minutes away from Glasgow Central and Queen Street Train Stations and Buchanan Bus Station, and both St Enoch and Buchanan Underground Subway Stations.

The Scottish Storytelling Centre is the national body for the support and development of the storytelling artform, and presents the annual Scottish International Storytelling Festival as part of this work. The organisation is a partnership between the Scottish Storytelling Forum and the Church of Scotland, and is supported by Creative Scotland, the City of Edinburgh Council and a wide range of charitable donations. Registered charity SCO 11353.

Scottish Storytelling Centre